

# SWITZERLAND AND CLARIN-CH: SUPPORTING ACCESS TO RESEARCH INFRASTRUCTURES IN THE SSH FIELD

CLARIN ANNUAL CONFERENCE, Prague, 10-12 October 2022

### Introduction

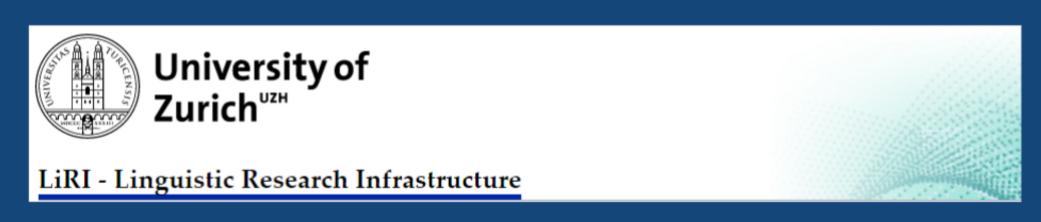
**CLARIN-CH** is a network of several Swiss academic institutions, supported by the Swiss Academy for Social and Human Sciences, who founded the CLARIN-CH Consortium in December 2020.

Current members: the universities of Basel, Bern, Lausanne, Neuchâtel and Zurich, Università de la Svizzera italiana, the Zurich University of Applied Sciences

The **coordination office** is hosted by the University of Zurich.

National Coordinator: Prof. Dr. Marianne Hundt (UZH) President of the Consortium: Prof. Dr. Anita Auer (UNIL) Scientific Coordinator: Dr. Cristina Grisot (UZH)

### **CLARIN** national B-center



LiRI is the national research infrastructure included in SERI's 2021–2024 Roadmap for Research Infrastructures. As a technology platform, LiRI:

- Provides expert support for data management, text processing, and database engineering, as well as statistical consulting services.
- State-of-art laboratory facilities and technical infrastructure for:
  - Linguistic research and the analysis of language and speech
  - Collection of naturalistic data in a methodologically rigorous fashion.
- Launched the **Swissdox database** with press articles.
- Collaborates with SWISSUbase to provide long-term data archiving services.

uni

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

**Cognitive Linguistics** 

# **Our mission**

Join the European CLARIN community, and build an active and impactful national network.

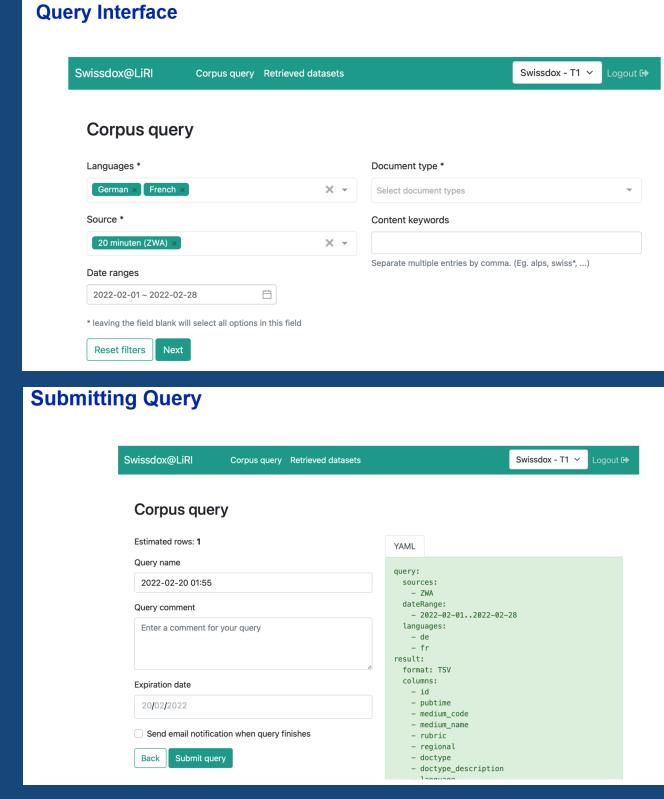


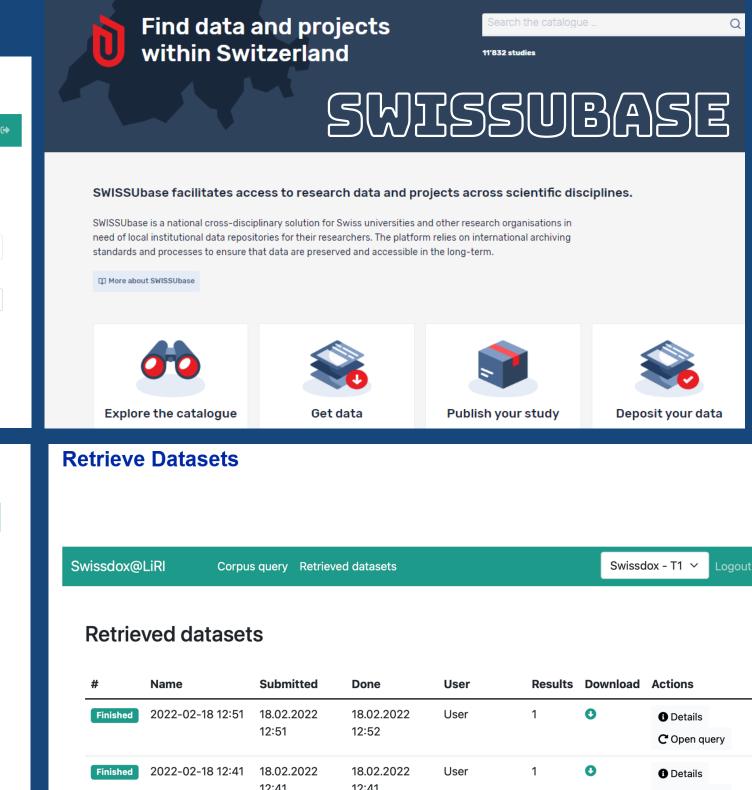
1.Obtain Switzerland's membership in CLARIN and connect the Swiss scientific community with the entire CLARIN infrastructure.

2. Foster the sharing of expertise and of resources at the national and European level.

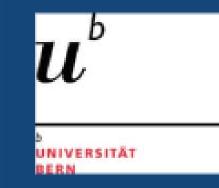
- 3.Bring together the Swiss community using language resources and create national working groups.
- 4.Encourage the initiation of national and international collaborations.







# Foster the sharing of expertise



Dialectology **Sociolinguistics** Language ideologies Pragmatics **Psycholinguistics Discourse Studies** Prosody and regional

variation Semiology **Corpus Linguistics Historical Linguistics** Bilingualism Linguistic Antropology **Engendered languages Digital Humanities** 



Language variation Language change **Conversational analysis** Linguistic narrativity Spanish linguistics Italian language and culture **Epistemology** Dialectology Slavistics

Stylistics Media discourse Language sound structure Computational linguistics Language teaching **Digital Humanities** 



**Corpus Linguistics Historical Linguistics** Language teaching Dialectology Interactional Linguistics Discourse Studies Pragmatics Semantics Developmental pragmatics Cognitive anthropology Cognitive sociology Speech therapy Language pathologies

Corpus statistics

**Digital literacy** Discourse Analysis Language teaching **Political Linguistics Legal Linguistics** Swiss German Sign Language Semantics Institutional Communication Multimodality Social multilingualism Professional translation **Multimodal communication** Information design Journalism **Media Linguistics** NLP, Machine Learning **Writing research** 

Discourse Studies Argumentation Persuasion Intercultural pragmatics **Financial Communication** Bilingualism **Italian Linguistics Applied Linguistics** Stylistics

### Discipline specific national working groups



variation

Language

typology







**Argumentation Pragmatics Experimental Pragmatics** 



Language technology applied to **business** 

**Applied** linguistics Language teaching

•••••

Work together with the community to develop a national network suitable for the needs of every interested discipline and to gather our resources in a sustainable, open and interoperable way.

> Discipline-specific **Working Groups**



# Foster the sharing of resources: corpora and databases



- Interrogation Programme & Supersenses Extraction (IT) Lyra database (IT)
- ENIAT database (Slavic and South Asian Languages) FLORALE database (audio,
- FR) Phonocolor.ch (FR L2)
- COSUIZA (SP)
- COLESfran (SP)
- Dialectos del español
- Fueros medievales • Mapa del español en Suiza



- Glossaire de la Suisse Romande (FR)
- OFROM (audio and transcribed, FR)
- Swiss Web Corpus for Applied Linguistics (multilingual)



- KompAS database (Swiss German) It-IST\_CH corpus (IT)
- C-ORAL-ROM (FR, IT,
- POR, SP)
- MemTet Corpus (Judeo-Spanish)
- EXMARaLDA software



- Ortsnamen.ch/topnymes.ch (Swiss and international toponymy)
- Schweizer Textcorpus (DE) Schweizerisches Idiotikon (Swiss
- German)
  - Vocabolario dei dialetti della Svizzera italiana (IT)
- Dicziunari Rumantsch Grischun
- (Romansh) • Medieval Latin Dictionary
- Latin) Historical Dictionary of Switzerland (DE,

• Thesaurus linguae Latinae (ancient

- FR, IT)
- Collocation dictionary (DE) • OLdPhras (DE)



- BNC Dependency Bank (EN) Giessen-Long Beach
- Chaplin Corpus (EN) • Zurich English Newspaper
- International Corpus of
- English PADLF-Les plus anciens documents linguistiques de
- la France (FR) Tzéro database (FR)
- SenS-Korpus (DE) Archimob (DE)
- Picture postcard corpus (DE)
- DAVADS -Digital Audio/Video Archive (DE)
- Metalanguage Discourses (DE)
- · Temporal entity extraction from historical texts (DE)
- JAKOB lexicon (DE)
- · SADS-Syntactic Atlas of German-speaking Switzerland · bulletin4corpus (DE, FR, IT, EN)
- sms4science (DE, FR, IT, Romansh)
- SMULTRON-Stockholm Multilingual Treebank (Swiss German, DE, IT, FR, Romansh)

• eSSRQ-Electronic Collection

- of Swiss Legal Sources (FR, IT, DE, Romansh, Latin)
- Phonogram Archives (Swiss) Zurich summer 1968 (DE) dialects)

  - Bullinger Digital corpus (DE,
  - Latin) CoNTra: the Federal Gazette
  - (parallel FR-DE)
  - 1000 languages)
  - Chintang Language Corpus • Nepali National Corpus
  - SEAlang corpus (South Asian
  - languages) Corporum (Latin)
  - Text+Berg corpus (Swiss German, DE, IT, FR, EN, Romansh)
    - Genes and Languages Together database AUTOTYP database
  - Macedonian Spoken Corpus PHOIBLE database (more than
    - Pre-Standardized Balkan Slavic Literature

Romansh)

• Torlak (a language from Timok area)

• European Language Equity

resource collection (~60

some lexica) (DE, IT, FR,

corpora, ~40 applications,

 Serbian Forms of Address (Serbian)

### Involvement in national initiatives

• The "Social Sciences and Humanities Research Infrastructures in Switzerland" initiative

o Launched by a coordination group consisting of the directors of national research infrastructures (RIs) in the SSH, the national coordinators of international SSH RIs with Swiss participation (CESSDA, CLARIN, DARIAH, ESS, SHARE, GGP) and representatives of the Swiss Academy for the SSH.

o Carries out a reflexion in order gather the SSH community and to defend its interests with respect to RIs at the political level.

Participation of CLARIN-CH in the newly created Swiss EOSC

**WEB** https://clarin-ch.ch

**EMAIL** 

LINKEDIN

https://www.linked.com/company/clarin-ch

cristina.grisot@uzh.ch